Україна

УКРАЇНА<br />  
Україно, квіте любий,<br />  
Сонячная руто,<br />  
У минулім край неволі,<br />  
Могили та пута!

Панували, катували<br />  
Гетьмани, цариці,<br />  
Не жаліло люте панство<br />  
Твоєї кровиці.

Ти несла з війни криваве<br />  
Прелютеє горе,<br />  
Кров текла твого народу,<br />  
Як Дніпро у море.

Україно, квіте любий,<br />  
Чарівнича сило,<br />  
Революція зі Сходу<br />  
Тебе розбудила!

Підвелася, а на шляху<br />  
Знову ворог дикий —<br />  
Скоропадські, та Петлюри,<br />  
Та Махно, й Денікін.

Запалав твій степ широкий,<br />  
Повставало горе,<br />  
Потекла твоя кровиця,<br />  
Як Дніпро у море.

Україно, Україно,<br />  
Глянь ти крізь пожари,<br />  
Як терпіла злу руїну,<br />  
Як летиш у хмари!

Шлях твій зіткано з пшениці,<br />  
Золотистий колос,<br />  
А в людей твоїх веселих<br />  
Дужий, чистий голос.

По Дніпру твоїм привільнім<br />  
До самого моря<br />  
Запливають пароплави,<br />  
Не знаючи горя.

Україно! Тобі ворог<br />  
Не страшний в околі,<br />  
Стяг твій рівний серед рівних<br />  
На союзнім полі.

Ти виводиш своє щастя<br />  
Під червоні стяги,<br />  
Як республіки-сестриці,<br />  
Сповнені звитяги.

Хто ж діткнеться тобі заздрить,<br />  
Знов копать могилу,—<br />  
У Дніпрі своїм потопиш<br />  
Ту ворожу силу!<br />  
16 січня 1935 р.

Переклад Андрія Малишко

<blockquote class="cita" style='text-align:left'><br />  
Украіна, цвеце любы,<br />  
Сонцам гадаваны,<br />  
У мінулым край няволі,<br />  
Курганоў, кайданаў.

Панавалі, катавалі<br />  
Гетманы, царыцы,<br />  
I паны тваёй крывёю<br />  
Не жалелі ўпіцца.

Знесла ты вайны сусветнай<br />  
Вялікае гора,<br />  
Кроў цякла тваіх людзінаў,<br />  
Як Дняпро у мора.

Украіна, цвеце любы<br />  
Чараўнічай сілы,<br />  
Рэвалюцыя з Усходу<br />  
Цябе абудзіла.

Абудзіла, а на шляху<br />  
Паўстаў вораг дзікі —<br />  
Скарападскія, пятлюры<br />  
Ды Махно, Дзянікін.

Запалаў твой стэп шырокі,<br />  
Паўставала гора, —<br />  
Пацякла кроў старай сцежкай,<br />  
Як Дняпро у мора.

Украіна, Украіна!<br />  
Глянь ты, азірніся:<br />  
Як цярпела, паўставала,<br />  
Як імкнешся ў высі.

Шлях твой ясны, як пшаніцы<br />  
Залацісты колас,<br />  
А людзей тваіх працоўных<br />  
Звонкі, смелы голас.

Па Дняпру тваім свабодным<br />  
У самае мора<br />  
Плывуць горда параходы,<br />  
Не знаючы гора.

Украіна! Табе вораг<br />  
Ніякі не страшан, —<br />  
Сцяг твой роўны паміж роўных<br />  
У Саюзе нашым.

Ты будуеш сабе шчасце<br />  
Пад сцягам чырвоным,<br />  
Як рэспублікі ўсе нашы,<br />  
З поспехам цудоўным.

Хто ж памкнецца табе здрадзіць,<br />  
Зноў капаць магілу, —<br />  
У Дняпры сваім патопіш<br />  
Варожыя сілы</blockquote>